



Dekret

Decreto

der Amtsdirektorin
des Amtsdirektorsdella Direttrice d'Ufficio
del Direttore d'Ufficio

Nr.

N.

5725/2024

12.6 Straßendienst Pustertal - Servizio strade Val Pusteria

Betreff:

Oggetto:

Impianti Colfosco AG

Transport von Zyklopensteinen für die
Errichtung einer Mauer bei km 32+200
entlang der SS 244 - Gadertal

Impianti Colfosco S.p.A.

Trasporto di pietre ciclopiche per la
costruzione di un muro al km 32+200 lungo
la SS 244 - Val Badia

Zweckbindungsdekret
Decreto di impegno

Zweckbindung Nr.: D240005725
Impegno n.:

Von: 12.04.2024
Del:

Organisationseinheit: 12.6 Straßendienst Pustertal - Servizio strade Val Pusteria
Unità organizzativa:

Dekret der/des: della Direttrice/del Direttore d'Ufficio
Typo:

Anrechnungsj. Anno imputaz.	Kapitel Capitolo	Vorm.l. Ebene Pren. I livello	Pos. Pos.	Begünstigter Fornitore	Betrag Importo	Fälligkeitsdatum der Verbindlichkeit Data scadenza obbligazione
2024	U10051.0930	D230021816	013	304	1.942,26	01.01.2024

Begründung: Der Direktor des Straßendienstes Pustertal SCHICKT VORAUSS, dass die Abteilung 12 Straßendienst die Funktion des Straßeneigentümers im Sinne von Art. 14 des GvD Nr. 285 vom 30.04.92 (Straßenverkehrsordnung) ausübt; die institutionellen Aufgaben des Straßendienstes die Überwachung, die Kontrolle und die Instandhaltung des verwalteten Straßennetzes umfassen; die Überwachung, die Kontrolle und die Instandhaltung laut Art. 14 des Gv.D. 30.04.92, Nr. 285 erfordern, zum Zwecke der Gewährleistung der Verkehrssicherheit und des Verkehrsflusses, eine konstante Anwesenheit des Überwachungspersonals sowie den zeitnahen und unverzüglichen Einsatz des mit der Instandhaltung beauftragten Personals; der Straßendienst für die Wahrnehmung der institutionellen Aufgaben die im Betreff angeführte Dienstleistung ankaufen muss; NIMMT EINSICHT in das Ausgabenprogramm 2024 über die ordentliche Instandhaltung des Straßennetzes; in die Begründungen und Verfahrenshinweise, die im technischen	Motivazione: Il direttore del servizio strade Val Pusteria PREMESSO che la ripartizione 12 Servizio strade svolge la funzione di ente proprietario delle strade ai sensi dell'art. 14 del D.Lgs. 30.04.92, n. 285 (codice della strada); fra i compiti istituzionali del Servizio strade rientrano, la sorveglianza, il controllo e la manutenzione della rete stradale in gestione; allo scopo di garantire la sicurezza e la fluidità della circolazione la sorveglianza, il controllo e la manutenzione di cui all'art. 14 del D.Lgs. 30.04.92, n. 285, richiedono una presenza continua del personale di sorveglianza ed il tempestivo e celere intervento del personale manutentore; il Servizio strade deve approvvigionarsi del servizio indicato in oggetto per poter svolgere i propri compiti istituzionali; VISTO il programma di spesa 2024 per la manutenzione ordinaria della rete viaria; le motivazioni e le indicazioni procedurali espresse nella relazione tecnica di tale programma d'interventi; il preventivo di spesa della ditta appresso indicata; l'art. 21-ter, comma 2 della L.P. 1/2002; l'art. 1, comma 2 della L.P. 17.12.2015, n. 16 il quale stabilisce che tutte le procedure di aggiudicazione di appalti pubblici e le relative valutazioni debbano
--	--

Bericht des genannten
Maßnahmenprogrammes enthalten sind;
in den Kostenvoranschlag der
nachstehend angeführten Firma;
in den Art. 21-ter, Abs 2; des LG 1/2002;
in den Art. 1, Abs. 2 des L.G. vom
17.12.2015, Nr. 16, welcher festlegt, dass
alle Verfahren zur Vergabe von
öffentlichen Aufträgen und alle
entsprechenden Bewertungen den
Grundsätzen der Verhältnismäßigkeit, der
Angemessenheit und der Transparenz
gerecht werden müssen;
in den Art. 26, Absatz 1, Buchstabe b) des
L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16, der vorsieht,
dass die Vergabestellen Aufträge für
Lieferungen und Dienstleistungen unter €
140.000,00 mittels Direktauftrag vergeben
werden können;
in das Dekret des Abteilungsdirektors Nr.
18677 vom 25.10.2022, mit welchem den
Amsdirektoren der Ämter des
Straßendienstes im Rahmen ihrer
Zuständigkeitsbereiche die Befugnis
gemäß Art. 35, Absatz 4, Buchstabe b)
des L.G. Nr. 6 vom 21. Juli 2022 für die
Ermächtigung zum Abschluss von
Verträgen für Bauleistungen,
Dienstleistungen und Lieferungen mit
Auftragswerten unter € 40.000,00
übertragen worden ist;
ERACHTET
es als zweckdienlich, den Auftrag für die
Ausführung der im Betreff genannten
Leistung der nachstehend angeführten
Firma zu erteilen, weil
-- die Ausführzeiten kurz sind,
-- der Sitz der Firma im Arbeitsbereich
des Straßendienstes und somit lange
Anfahrtswege vermeiden werden, die
sowohl höhere Transportkosten als auch
einen höheren Zeitaufwand der

inspirarsi ai principi di proporzionalità,
adeguatezza e trasparenza;
l'art. 26, comma 1, lettera b) della L.P.
17.12.2015, n. 16, il quale prevede che
per affidamenti di forniture e servizi di
importo inferiore a € 140.000,00 le stazioni
appaltanti possano procedere mediante
affidamento diretto;
il decreto del Direttore di ripartizione n.
18677 del 25.10.2022, con il quale ai
direttori d'ufficio del Servizio strade è stata
delegata, nell'ambito delle proprie
competenze, la funzione autorizzatoria
per la stipulazione di contratti d'importo
inferiore a € 40.000,00 inerenti a lavori,
servizi e forniture, ai sensi dell'articolo 35,
comma 4, lettera b), della L.P. 21 luglio
2022, n. 6;
RITENUTO
conveniente affidare l'incarico per
l'esecuzione della prestazione in oggetto
alla ditta appresso indicata perché
-- i tempi di evasione sono brevi;
-- la sede della ditta si trova nel
comprensorio gestito dal Servizio Strade
e così possono essere evitati trasporti su
lunghe percorrenze, che comporterebbero
sia maggiori costi di trasporto che un
maggior dispendio di tempo da parte dei
cantonieri;
-- risulta una soddisfazione alta, riferita ai
punti sottoelencati, relativa a precedenti
forniture:
- qualità / regolare esecuzione della
prestazione;
- rispetto rigoroso dei tempi di fornitura e
degli standard concordati;
congruo il prezzo offerto per i servizi in
oggetto;
CONSIDERATO che
per le prestazioni di cui nell'incarico è
stata accertata l'impossibilità oggettiva di

Instandhaltungsmaßnahmen bis zu € 200.000,00 gemäß Art. 48, Abs. 3 des Landesgesetzes vom 29. Januar 2002, Nr. 1 genehmigt wurde; die zuständige Organisationseinheit nach Abschluss des Geschäftsaktes die Ausgabenzweckbindung gemäß Art. 48, Abs. 3 des Landesgesetzes vom 29. Januar 2002, Nr. 1 ohne weitere Verpflichtungen vornimmt;	
--	--

Daten des Begünstigten:		Dati del creditore:	
304	IMPIANTI COLFOSCO AG .	STR.SOTDLIJA 13 39033 CORVARA IN BADIA (BZ) - IT	00415600212

In Erwägung des Vorausgeschickten	Tutto ciò premesso
verfügt	decreta
die direkte Beauftragung der im Betreff angeführten Leistungen gemäß Art. 26, Absatz 1, Buchstabe b) des L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16 an die Firma Impianti Colfosco AG wird ermächtigt.	di autorizzare l'affidamento diretto delle prestazioni in oggetto ai sensi dell'art. 26, comma 1, lettera b) della L.P. 17.12.2015,n. 16, all'impresa Impianti Colfosco S.p.A..
die entsprechende Gesamtausgabe von 1.942,26 € wird wie folgt zweckgebunden:	di impegnare la relativa spesa complessiva di euro 1.942,26 come sotto dettagliata:

Anrechnungsjahr Anno di imputazione	Kapitel Capitolo	Betrag Importo
2024	U10051.0930	1.942,26



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993
sulla responsabilità tecnica, amministrativa
e contabile

Der Amtsdirektor
Il Direttore d'Ufficio

RUFINATSCHA GOETZ FLORIAN

12/04/2024

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,
bestehend - ohne diese Seite - aus 5 Seiten, mit dem
digitalen Original identisch ist, das die
Landesverwaltung nach den geltenden
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf
folgende Personen lauten:

nome e cognome: Goetz Florian Rufinatscha

Si attesta che la presente copia analogica è
conforme in tutte le sue parti al documento
informatico originale da cui è tratta, costituito da 5
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,
predisposto e conservato a norma di legge presso
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate
überprüft und sie im Sinne der geltenden
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

12/04/2024

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di
acquisizione del documento digitale la validità dei
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma